



R. ANSTELL & C<sup>IE</sup>  
GUISE (AISNE)

# CHAUFFETTE MIXTE 645

BREVETÉE S. G. D. G.  
A HOUILLE ET A BOIS

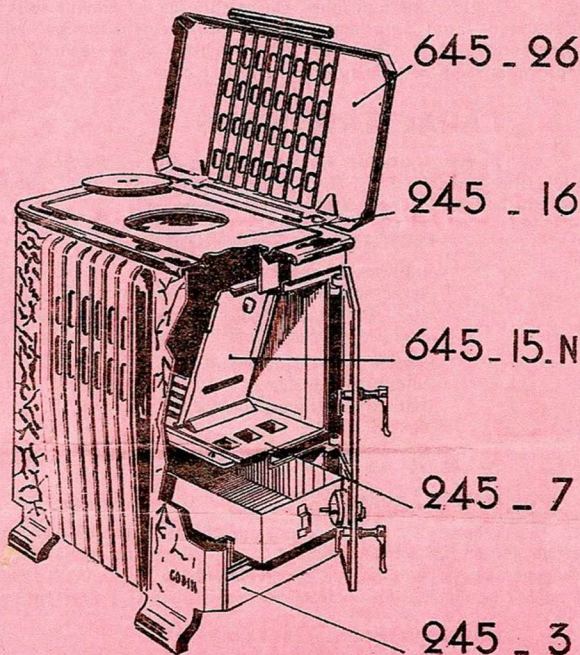
## NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN



### EXEMPLE DE COMMANDE

Si vous désirez un côté droit, il faut commander la pièce en désignant d'abord le numéro de l'appareil, ensuite le numéro particulier de la pièce, et, si besoin est, la couleur de l'émail.

*Exemple : Un côté droit de  
Chauffette mixte 645 - Repère 245-3  
Email châtaigne.*



### NOMENCLATURE DES PIÈCES

Nbre	DÉSIGNATION	Poids total approx.	Repère	Nbre	DÉSIGNATION	Poids total approx.	Repère
<b>FORTE</b>							
1	Façade .....	7.140	645-1 N	1	Grille à houille .....	1.380	245-17
1	Derrière .....	5.000	245-2	1	Contreporte cendrier .....	0.500	645-18
1	Côté droit .....	3.240	245-3	1	Porte de cendrier .....	0.820	245-19
1	Côté gauche .....	3.900	645-4 N	1	Contreporte foyer .....	0.530	645-20
1	Dessous .....	2.430	245-5	1	Porte de foyer .....	1.530	245-21
1	Chapiteau .....	2.310	245-6	1	Joint de grille abattante .....	0.320	645-22 N
1	Support de foyer .....	2.120	245-7	1	Trappe de nettoyage .....	0.280	245-23
1	Côté droit supérieur foyer .....	1.050	645-8 N	1	Derrière de foyer .....	1.550	245-24
1	Côté droit inférieur foyer .....	1.750	245-9	1	Contreplaque de façade .....	0.940	245-25
1	Parabole droite foyer avant .....	1.230	645-10 N	1	Couvercle .....	3.200	645-26
1	Parabole gauche foyer avant .....	1.780	645-11 N	1	Valve de réglage d'air .....	0.200	245-426
1	Protège côté gauche .....	0.960	645-12 N N	2	Poignée de fermeture .....	0.250	245-426
1	Chicane .....	0.300	645-13 N	1	Buse .....	0.510	d = 111 m/m
1	Parabole gauche foy. arrière .....	2.220	245-14	1	Tampon .....	0.650	d = 145 m/m
1	Grille de face .....	1.600	645-15 N				
1	Coup de feu .....	1.370	245-16				
					<b>TOLERIE</b>		
				1	Tiroir de cendrier .....	0.700	645

Nbre	DÉSIGNATION	Poids total approx.	Repère	Nbre	DÉSIGNATION	Poids total approx.	Repère
	<b>ACCESSOIRES</b>						
2	Loquet .....		645	4	Goupille cannelée.....		630
1	Clé à crochet .....			1	Goupille fendue.....		
1	Poignée en tube.....			2	Rondelle fer .....		
				1	Mica .....		645
				1	Plaque protect. côté gauche.	Amiante	645

## PRÉSENTATION

Poêle mixte tout fonte. Corps entièrement émaillé sauf le derrière. Le couvercle levé découvre un large dessus muni d'un tampon pour le chargement du charbon. Sur le côté droit sont disposées 2 portes affleurantes à joints d'amiante : l'une, destinée au chargement du bois, l'autre, munie d'une valve à vis pour l'admission de l'air au foyer, ferme le cendrier.

## CARACTÉRISTIQUES

**Foyer fonte de forme rectangulaire.** Derrière la porte de chargement au bois se trouve une grille brevetée S. G. D. G., dont la manœuvre très simple, permet de transformer instantanément le foyer au bois en foyer au charbon et inversement.

### INDICATIONS TECHNIQUES

Volume chauffé environ..	m3	60 (1)
Durée nominale de combustion environ	heures	6
<i>(1) Ce chiffre s'entend pour une pièce d'appartement bien exposée et une température extérieure de moins 5 degrés.</i>		
Surface de chauffe standard	m2	0,80
Puissance calorifique	calories-heure	3.200
Diamètre du tuyau de départ.	m/m	111

## MODE D'EMPLOI

### INSTALLATION

L'appareil doit être relié à une cheminée en bon état par un tuyau en tôle qui ne doit pas comporter de clé et être convenablement ajusté. Il est recommandé de couper en biseau à 45° l'extrémité qui s'engage dans la cheminée, la partie ouverte du biseau étant dirigée vers le bas pour éviter l'obstruction par la suie. Une installation correcte nécessite souvent l'intervention d'un spécialiste.

### COMBUSTIBLES - ALLUMAGE

Nous préconisons le bois dur ayant deux années d'abattage, en bûches de deux traits au mètre qui tiennent amplement dans le foyer de 0 m. 40 de long et le charbon 1/4 gras **20 x 30**.

**Pour brûler le bois.** Soulever et abattre dans l'intérieur en la couchant sur la grille au charbon la plaque verticale de face, placée immédiatement derrière la porte de foyer. L'introduction des bûches se fait par cette porte, après avoir disposé et enflammé les matériaux usuels d'allumage. Il est bon de toujours laisser sur la grille une hauteur de braise de 2 cm pour aider à la conservation du feu. Fermer la porte et ouvrir très peu la valve à vis placée sur la porte de cendrier.

**Pour brûler le charbon.** Relever cette grille verticalement et mettre le charbon par le tampon du dessus, après avoir disposé et enflammé les matériaux usuels d'allumage. Ne charger une première pelle que lorsque le bois est bien allumé. Décendrer au moins toutes les 8 heures jusqu'à ce que les cendres rouges tombent au cendrier.

**Pour nettoyer le conduit de fumée.** Enlever la plaque mobile située derrière l'appareil et portant l'indication "Trappe de nettoyage". Nous recommandons de replacer exactement cette plaque sur son siège après l'opération, en garnissant si possible le joint de mastic réfractaire.

**NOTA** - PENDANT LE FONCTIONNEMENT, LA PORTE DE FOYER ET LA PORTE DE CENDRIER DOIVENT TOUJOURS DEMEURER SERRÉES ÉNERGIQUEMENT SUR LEUR SIÈGE.

### ENTRETIEN

**Émail** - Attendre que l'appareil soit refroidi et nettoyer selon la nature des taches avec un produit approprié. Essayer l'alcool, l'essence de térébenthine. Le brillant de l'émail disparaît, mais revient dès que l'appareil est remis en fonctionnement.

Vous consulterez avec profit la notice d'impression brune "GODIN vous chauffera" joint à l'appareil.



# CHAUFFAGE

## Notice d'installation et d'utilisation

*Vous venez de vous rendre acquéreur d'un appareil de chauffage GODIN ; c'est une preuve de votre bon goût. C'est aussi, pour vous, la certitude d'avoir un appareil qui vous donnera entière satisfaction si vous tenez compte des quelques conseils et indications qui suivent.*

### VOLUME CHAUFFÉ

Avez-vous bien choisi votre appareil ? Le volume de la pièce à chauffer correspond-il avec ses possibilités ? N'oubliez pas que le volume réel de la pièce doit être majoré de 30 à 40 % si elle est très froide et de 40 à 50 % si votre appareil ne fonctionne que par intermittence.

### INSTALLATION

#### VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN PLACE

Avant de procéder à la mise en place de l'appareil, il convient de s'assurer que celui-ci est en bon état. Il faut vérifier s'il est bien étanche et si ses garnissages ne sont ni dégradés, ni détériorés.

Il convient de vérifier également si les portes et les tampons ferment correctement, si les dispositifs de réglage et de décrassage fonctionnent bien et si les carneaux intérieurs ne sont pas obstrués. Un appareil neuf peut ne pas être en bon état du fait de détériorations survenues au cours des transports et des manipulations.

Il convient de vérifier ensuite si l'air extérieur, nécessaire à la bonne marche du foyer, peut arriver facilement et en quantité suffisante jusqu'à celui-ci. Une arrivée d'air insuffisante pourrait provoquer des appels d'air sur les pièces voisines, susceptibles de troubler dangereusement la marche des appareils qui s'y trouvent.

#### ROLE DE LA CHEMINÉE

Ce rôle est primordial et toutes les causes qui tendent à diminuer le tirage doivent être, dans la mesure du possible, éliminées car, si celui-ci devient trop faible, il peut se produire dans l'appareil des refoulements de fumée qui peuvent être l'origine d'accidents graves.

Pour avoir un tirage satisfaisant, une cheminée doit pouvoir rester chaude, être bien étanche, ne pas être obstruée, avoir une section constante, ne pas comporter de coudes trop brusques et déboucher convenablement à environ 1 mètre au-dessus du niveau supérieur des toits voisins. Une cheminée doit être indépendante.

### **MISE EN PLACE DE L'APPAREIL.**

L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée. On a souvent tendance à monter les poêles avec de longs tuyaux dans l'espoir que ceux-ci joueront le rôle de récupérateurs de la chaleur sensible des fumées.

Les poêles jouent eux-mêmes ce rôle de récupérateurs et la faible chaleur que conservent leurs fumées est indispensable au tirage. L'appareil et les tuyaux doivent être suffisamment isolés. Si le plancher est constitué de matériaux combustibles, il convient de le protéger convenablement. Le tuyau de raccordement doit être fixé solidement et être étanche. En cas de branchement dans le tablier d'une cheminée, employer un tuyau coupé en sifflet dont l'ouverture est tournée vers le bas.

## **CONDUITE ET ENTRETIEN**

### **COMBUSTIBLE**

D'une manière générale, les combustibles les plus indiqués pour les poêles sont les combustibles maigres (anthracite, boulets anthraciteux, coke, etc). Dans la mesure du possible, il convient d'utiliser un combustible bien calibré pour obtenir une marche régulière.

### **ESSAI DE L'APPAREIL.**

Quand l'appareil a été convenablement mis en place et raccordé au conduit de fumée, il est nécessaire de le faire fonctionner à feu doux pendant plusieurs heures. Le contact trop rapide d'un feu vif risquerait d'entraîner des détériorations.

D'autre part, quand on allume un poêle branché sur une cheminée froide n'ayant pas servi pendant un certain temps, on peut avoir des difficultés de tirage : il faut alors se garder de conclure prématurément que l'appareil ou le conduit de fumée est défectueux et attendre quelques jours pour être fixé à ce sujet.

### **CHARGEMENT**

Dans les poêles à combustion à travers la masse, il est préférable d'effectuer des chargements partiels pour conserver le meilleur rendement. En effet, lorsque le combustible se présente en couche trop épaisse, surtout s'il est mal calibré ou trop gras, il peut y avoir immédiatement après le chargement une distillation, avec production de gaz incomplètement brûlés.

### **CONDUITE**

Lorsque le décrassage et le chargement ont été effectués, les portes et tampon de chargement doivent toujours rester bien fermés.

Si on laisse la porte du foyer ou du cendrier ouverte, on risque de donner à la combustion une allure anormale pouvant entraîner de graves détériorations (*fusion de la grille, déformation de portes, etc.*).

Pour que celle-ci se maintienne dans de bonnes conditions, il faut opérer fréquemment le décentrage. Sur la grille, le feu doit toujours être vif et clair.

### **ENTRETIEN DE L'APPAREIL.**

Périodiquement, il faut vérifier si les carnaux ne sont pas obstrués, enlever les suies et les dépôts qui ont pu se former. Il faut également remédier à toutes les défectuosités qui auront pu se produire (*joint non étanche, porte fermant mal, etc*) en faisant remplacer les organes détériorés.